

Informe de Responsabilidad Escolar Correspondiente al año escolar 2009-10 Publicado durante el 2010-11

El informe de responsabilidad escolar (SARC, por sus siglas en inglés), que se debe publicar cada año conforme a la legislación, incluye información sobre las condiciones y el rendimiento de cada escuela pública de California. Para obtener más información sobre los requisitos del SARC, visite la página web del SARC del Departamento de Educación de California (CDE, por sus siglas en inglés) en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/sa/>. Si los padres y miembros de la comunidad desean recibir información adicional sobre la escuela, pueden comunicarse con el director o la oficina del distrito.

I. Datos y acceso

DataQuest

DataQuest es una herramienta de datos por internet que se encuentra en la página web de DataQuest del CDE que se puede encontrar en <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/> e incluye información adicional sobre esta escuela, así como comparaciones con el distrito, el condado y el estado. Específicamente, DataQuest es un sistema dinámico que provee informes sobre la responsabilidad escolar (por ejemplo, el índice de rendimiento académico [API, por sus siglas en inglés], el progreso anual adecuado [AYP por sus siglas en inglés], los datos sobre las pruebas, la matriculación, los graduados, los alumnos que abandonan sus estudios, las matriculación en cursos, el personal y los datos relacionados con los estudiantes del inglés).

Acceso a Internet

Acceso a internet está disponible en bibliotecas pública y otros ubicaciones accesibles al público (p. ej. la biblioteca estatal de California). Acceso a internet en bibliotecas y emplazamientos públicos es por lo general proporcionado por orden de llegada. Otras restricciones de uso de internet incluyen las horas de trabajo, la cantidad de tiempo que se puede utilizar la computadora (según la disponibilidad), los tipos de programas de computadora que están disponibles en el terminal de trabajo y la habilidad de imprimir documentos.

II. Acerca de esta escuela

Información de contacto (año escolar 2010-11)

Esta sección incluye la información de contacto de la escuela.

Escuela

| | |
|--------------------------------------|--------------------------|
| Nombre de la escuela | Escuela Secundaria Chico |
| Calle | 280 Memorial Way |
| Ciudad, estado, código postal | Chico, CA 95926 |
| Teléfono | (530) 891-3066 |
| Director | John Bohannon |
| Correo electrónico | jbohannon@chicousd.org |

Distrito

| | |
|----------------------------|--|
| Nombre del distrito | Distrito Escolar Unificado de Chico |
| Teléfono | (530) 891-3000 |
| Sitio web | www.chicousd.org |
| Superintendente | Kelly Staley |
| Correo electrónico | kstaley@chicousd.org |
| Código CDS | 04-61424-6057137 |

Misión y descripción de la escuela (año escolar 2009-10)

Esta sección incluye información sobre la escuela en general y sobre sus metas y programas.

La escuela secundaria Chico (CJHS, por sus siglas en inglés) se ubica en el centro de la ciudad de Chico. La escuela atiende a los alumnos que viven en la zona suroeste de Chico. Las siguientes escuelas primarias envían a sus egresados a la secundaria Chico: Citrus, Emma Wilson, Neal Dow, y Parkview.

El currículo es diverso en el cumplimiento de las necesidades de todos los alumnos, desde aquellos identificados con discapacidades de aprendizaje hasta los superdotados y talentosos. Las dos áreas de énfasis en la secundaria Chico son lectura y escritura. La escuela proporciona apoyo adicional a los estudiantes de inglés como segundo idioma y a aquellos con dificultades con la lectura. La escuela cuenta con su propio cine, tres laboratorios de computación, cuatro carritos de computadoras con 80 computadoras portátiles para el uso estudiantil y tecnología en cada salón de clases.

Nuestras opciones optativas son variadas. Hay un curso semestral para actividades en tecnología industrial. El gobierno estudiantil (liderazgo) motiva a los alumnos a desarrollar sus habilidades de liderazgo y organización. Los programas de artes escénicas y visuales incluyen: arte básico y avanzado, donde los alumnos compiten exitosamente para recibir reconocimiento por sus proyectos; y las galardonadas clases y grupos de música instrumental y vocal que constantemente reciben clasificaciones superiores en los festivales estatales de música.

La escuela secundaria Chico tiene una sociedad de alumnos, personal, familias y comunidad que trabajan en conjunto para asegurar que todos los alumnos: logren altos niveles de éxito académico y personal, contribuyan a su comunidad y compitan con seguridad en una sociedad global cambiante.

Nuestra misión escolar es proporcionar a nuestros alumnos con el éxito académico mediante una secuencia 7-8 de enseñanza, aprendizaje, evaluación y apoyo mediante programas educativos de calidad que atienden a las diversas necesidades de los alumnos y promueven el aprendizaje a lo largo de la vida.

Oportunidades de participación para los padres (año escolar 2009-10)

Esta sección incluye información sobre las oportunidades de los padres de participar en las actividades escolares.

La escuela secundaria Chico tiene una asociación activa de padres de familia y maestros, un consejo de sitio escolar/comité de seguridad, comité asesor del idioma inglés y participación de padres voluntarios. Favor de comunicarse con la oficina principal para más información.

Matriculación de alumnos según el nivel escolar (año escolar 2009-10)

Esta tabla muestra el número de alumnos matriculados en cada año en la escuela.

| Año escolar | Cantidad de alumnos |
|---------------------|---------------------|
| Sexto año | 13 |
| Séptimo año | 305 |
| Octavo año | 277 |
| Matriculación total | 595 |

Matriculación de alumnos por grupo (año escolar 2009-10)

Esta tabla muestra el porcentaje de alumnos matriculados en la escuela e identificados como miembros de un grupo en particular.

| Grupo | Porcentaje de matriculación total | Grupo | Porcentaje de matriculación total |
|-------------------------------------|-----------------------------------|--------------------------------|-----------------------------------|
| Afroamericanos | 5 | Blancos | 55 |
| Nativo americanos/nativos de Alaska | 3 | Dos o más razas | |
| Asiáticos | 7.9 | De escasos recursos económicos | 54.5 |
| Filipinos | 0 | Estudiantes del inglés | 16.0 |
| Hispanos o latinos | 27 | Alumnos con discapacidades | 10.8 |
| De las Islas del Pacífico | 0.34 | | |

Promedio del tamaño de clase y distribución del tamaño de clase (enseñanza secundaria)

Esta tabla muestra, según la materia, el tamaño promedio de clase y la cantidad de salones que corresponden a cada categoría de tamaño (un rango total de alumnos por salón).

| Materia | 2007-08 | | | 2008-09 | | | 2009-10 | | | | | |
|-------------------|-------------------------------|---------------------|-------|---------|-------------------------------|---------------------|---------|-----|-------------------------------|---------------------|-------|-----|
| | Promedio del tamaño por clase | Cantidad de salones | | | Promedio del tamaño por clase | Cantidad de salones | | | Promedio del tamaño por clase | Cantidad de salones | | |
| | | 1-22 | 23-32 | 33+ | | 1-22 | 23-32 | 33+ | | 1-22 | 23-32 | 33+ |
| Inglés | 24 | 11 | 19 | 1 | 26.3 | 8 | 9 | 7 | 27.0 | 5 | 14 | 4 |
| Matemáticas | 28.3 | 5 | 11 | 6 | 32.5 | 1 | 6 | 10 | 30.5 | 2 | 8 | 7 |
| Ciencias | 28.3 | 4 | 12 | 7 | 32.2 | 1 | 7 | 10 | 30.1 | 2 | 10 | 6 |
| Ciencias sociales | 27.6 | 5 | 16 | 4 | 32.6 | 1 | 8 | 11 | 30.0 | 1 | 13 | 4 |

III. Ambiente escolar

Plan de seguridad escolar (año escolar 2009-10)

Esta sección incluye información sobre el plan comprensivo de seguridad escolar.

Se ha desarrollado y practicado un amplio plan de seguridad escolar, el cual se actualiza anualmente de acuerdo al proyecto de ley del senado 187. Este plan incluye los siguientes procedimientos de emergencia: eventos traumáticos, procedimiento ante peligro inminente—código rojo, procedimientos de evacuación/re-ubicación, defensa civil/desorden, amenaza de bomba/emergencia de bomba, terremotos, derrame de sustancias químicas, delito en curso y explosión/fuego. El personal y los alumnos practican simulacros de incendio, terremoto y de encierro a causa de código rojo cada semestre. Los maestros y alumnos están familiarizados con los procedimientos. Los supervisores del plantel, el personal y la administración supervisan el plantel antes y después de la jornada escolar y durante el almuerzo. El personal supervisa constantemente las entradas a la escuela. Hay un procedimiento definido para todos los visitantes, quienes deben registrarse en la oficina previo a sus visitas. La seguridad es de suma prioridad en la escuela secundaria Chico. Nuestro consejo de sitio escolar aborda los asuntos de seguridad escolar en sus reuniones.

Suspensiones y expulsiones

Esta tabla muestra el índice de suspensiones y expulsiones (cantidad total de incidentes dividido por la matriculación total) a nivel de la escuela y el distrito en periodo más reciente de tres años.

| Promedio | Escuela | | | Distrito | | |
|--------------|---------|---------|---------|----------|---------|---------|
| | 2007-08 | 2008-09 | 2009-10 | 2007-08 | 2008-09 | 2009-10 |
| Suspensiones | 12.9 | 6.2 | 26.1 | 4.0 | 6.6 | 9.9 |
| Expulsiones | 2.3 | 3.1 | 3.4 | 0.7 | 0.7 | 0.7 |

IV. Instalaciones escolares

Condición de las instalaciones escolares y mejoras planificadas (año escolar 2010-11)

Esta sección incluye información sobre la condición del terreno, los edificios y los baños de la escuela según los últimos datos disponibles, y una descripción de las mejoras en las instalaciones que se hayan realizado recientemente o que se hayan planeado.

La escuela secundaria Chico fue construida en el año 1953. La escuela pasó por una remodelación mayor en el verano del 2000. Varias alas de los salones, la biblioteca y las oficinas fueron remodeladas con la erradicación de asbestos y el reemplazo de losetas de piso, teléfonos, aire acondicionado y gabinetes. La escuela fue pintada por dentro y por fuera, y se repararon los techos. La escuela instaló una campana nueva y un sistema de altoparlantes y una alarma de incendio. Los baños de la escuela fueron mejorados en agosto del 2001. Todas las unidades de calefacción y aire acondicionado han sido reemplazadas en los últimos años.

La secundaria Chico (CJHS, por sus siglas en inglés) está orgullosa de su recién concluido proyecto de remodelación para el gimnasio. Además de iluminación nueva, los pisos de madera fueron pulidos, pintados y barnizados. Las paredes fueron pintadas. Se construyeron nuevos baños para el gimnasio en el otoño del 2007. La escuela tiene instalaciones de casilleros y una piscina del distrito de parques y recreaciones de Chico (CARD, por sus siglas en inglés) está disponible para uso estudiantil. El departamento de educación física cuenta con un gran espacio abierto de juego disponible en asfalto y con césped. Se instaló una nueva pista de carreras en el 2005. La escuela está rodeada de un espacio verde para el almuerzo y también para las actividades extracurriculares. Todos los consejeros, administradores y el personal oficinista tiene más que suficiente espacio. Hay treinta y seis salones, incluyendo tres laboratorios de computación.

Dos conserjes nocturnos y un empleado diurno de mantenimiento mantienen la escuela limpia y en buen estado. Los problemas de mantenimiento, limpieza y grafiti se abordan en cuanto se encuentran. Los proyectos de verano mantienen a la escuela en buenas condiciones mediante el personal distrital de mantenimiento y conserjería. Se le da mantenimiento a los jardines semanalmente. Cualquier problema de seguridad se aborda en cuanto se encuentra. Los alumnos y el personal se enorgullecen de su escuela y los alumnos participan en un horario rotativo de participación en la limpieza del plantel escolar diariamente después del almuerzo.

Estado de condición adecuada para las instalaciones escolares (año escolar 2010-11)

Esta tabla muestra los resultados de la inspección más reciente del establecimiento escolar para determinar si la escuela se encuentra en estado de buena condición.

| Sistema inspeccionado | Estado de reparación | | | | Reparo necesario y acción tomada o planeada |
|--|----------------------|-------|----------|------|--|
| | Ejemplar | Bueno | Adecuado | Malo | |
| Sistemas: fugas de gas, calefacción, ventilación y aire acondicionado / sistemas mecánicos, desagües | [X] | [] | [] | [] | |
| Interior: superficies internas | [] | [] | [X] | [] | Losetas de techo manchadas en salones 304, 306 y 408. Pintadas con pintura anti-manchas. Solicitud de servicio (WO, por sus siglas en inglés) #42301 |
| Limpieza: limpieza general, infestación de insectos / bichos | [X] | [] | [] | [] | |
| Eléctrico: sistemas eléctricos | [] | [X] | [] | [] | Cubierta eléctrica descompuesta en el salón 938A. Reemplazar. Solicitud de servicio #42304 |
| Baños / fuentes para beber: baños, lavamanos / fuentes para beber | [] | [X] | [] | [] | Llave descompuesta en el salón 502. Reemplazar llave. Solicitud de servicio #42305 |
| Seguridad: seguridad contra incendios, materiales peligrosos | [] | [X] | [] | [] | La secadora carece de ventilación adecuada en el salón 903B. Ventilación adecuada de secadora al exterior. Solicitud de servicio #42788 |
| Estructuras: daños estructurales, techos | [X] | [] | [] | [] | |
| Exterior: patio de recreo / plantel escolar, ventanas / puertas / portones / cercos | [X] | [] | [] | [] | |
| Clasificación general | [] | [X] | [] | [] | |

V. Maestros

Maestros acreditados

Esta tabla indica la cantidad de maestros asignados a la escuela con credencial total, sin credencial y aquellos que enseñan fuera de su área de competencia. Puede encontrar información detallada sobre las licencias de los maestros en la página web sobre DataQuest del CDE en <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/>.

| Maestros | Escuela | | | Distrito |
|---|---------|---------|---------|----------|
| | 2007-08 | 2008-09 | 2009-10 | 2009-10 |
| Con credencial total | 34 | 29 | 28 | 565 |
| Sin credencial | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Que enseñan fuera de su área de competencia | 0 | 0 | 0 | --- |

Asignación incorrecta de maestros y puestos vacantes

Esta tabla indica la cantidad de asignaciones incorrectas de maestros (maestros asignados sin autorización legal adecuada) y el número de puestos vacantes (puestos no cubiertos por un mismo maestro asignado para todo el curso desde el inicio del año o semestre escolar). *Nota: La cantidad total de asignaciones incorrectas de maestros incluye las asignaciones incorrectas de maestros de estudiantes del inglés.*

| Indicador | 2008-09 | 2009-10 | 2010-11 |
|--|---------|---------|---------|
| Asignaciones incorrectas de maestros de estudiantes del inglés | 0 | 0 | 0 |
| Total de asignaciones incorrectas de maestros | 0 | 0 | 0 |
| Puestos de maestros vacantes | 0 | 0 | 0 |

Materias básicas impartidas por maestros que cumplen con la ley NCLB (año escolar 2009-10)

Esta tabla muestra el porcentaje de las clases en las que se dictan las materias básicas impartidas por maestros que cumplen y no cumplen con la ley Que Ningún Niño Quede Atrás (NCLB, por sus siglas en inglés) en la escuela, en todas las escuelas del distrito y en las escuelas del distrito de bajos o muy bajos recursos. Las escuelas de muy bajos recursos se definen como aquellas escuelas en las que aproximadamente el 75% o más de los alumnos participan en el programa de comidas gratuitas o a precio reducido. Las escuelas de bajos recursos son aquellas escuelas en las que aproximadamente el 25% o menos de los alumnos participan en el programa de comidas gratuitas o a precio reducido. Para obtener más información sobre las acreditaciones de maestros exigidas por la ley NCLB, visite la página web del CDE titulada Mejorando la calidad de los maestros y directores en <http://www.cde.ca.gov/nclb/sr/tq/>.

| Ubicación de las clases | Porcentaje de clases de materias básicas enseñadas por maestros que | |
|---|---|----------------------------|
| | cumplen con la ley NCLB | no cumplen con la ley NCLB |
| Esta escuela | 100 | 0 |
| Todas las escuelas del distrito | 96.35 | 3.65 |
| Escuelas del distrito de muy bajos recursos | 96.80 | 3.20 |
| Escuelas del distrito de bajos recursos | 95.42 | 4.58 |

VI. Personal auxiliar

Consejeros académicos y otro personal de apoyo (año escolar 2009-10)

Esta tabla indica el número de consejeros académicos y demás personal de apoyo en unidades equivalentes a un puesto de tiempo completo (FTE, por sus siglas en inglés) asignados en la escuela y el número promedio de alumnos por consejero académico. Un FTE equivale a un miembro del personal que trabaja a tiempo completo, pero también puede representar a dos miembros del personal que trabajan medio tiempo cada uno.

| Puesto | Número de FTE asignados a la escuela | Cantidad promedio de alumnos por consejero académico |
|--|--------------------------------------|--|
| Consejero académico | 1.6 | |
| Consejero (social/conductual o desarrollo profesional) | | --- |
| Maestro/a de bibliotecas multimedia (bibliotecario) | 0.4 | --- |
| Personal de servicios de bibliotecas multimedia (asistente de maestro) | | --- |
| Psicólogo/a | 0.55 | --- |
| Trabajador/a social | | --- |
| Enfermera/o | 0.2 | --- |
| Especialista en problemas de audición/lenguaje/habla | 0.2 | --- |
| Especialista en recursos (no de enseñanza) | | --- |
| Otro | | --- |

VII. Currículo y materiales educativos

Calidad, vigencia y disponibilidad de libros de texto y materiales educativos (año escolar 2009-10)

Esta tabla incluye información sobre la calidad, vigencia y disponibilidad de los libros de texto y otros materiales educativos que cumplen con las normas que se utilizan en la escuela, así como información sobre el uso de cualquier currículo suplementario o libros de texto o materiales educativos no adoptados en esta escuela.

Es importante tener recursos actualizados y disponibles si es que los alumnos han de desempeñarse en sus clases. El estado de California adopta libros de texto que cumplen con las normas de calidad establecidas por el consejo estatal de educación. El distrito escolar unificado de Chico selecciona los libros de texto y otro material instructivo de estas adopciones estatales. Todos los libros de texto utilizados actualmente cumplen con estas normas. Fueron seleccionados para ajustarse a las necesidades de los alumnos de Chico de acuerdo a un equipo de trabajo formado por maestros y administradores y aprobado por la mesa directiva.

El distrito escolar unificado de Chico (CUSD, por sus siglas en inglés) convoca a equipos de trabajo curriculares para revisar los libros de texto en materias comunes mediante la lista de adopción estatal de kínder a 8vo año de forma simultánea con el ciclo de adopción.

Los libros adoptados actualmente son:

- 2006 Historia
- Kinder-6to año Harcourt - Reflections
- 7mo-8vo año Glencoe – Discovering Our Past
- 2007 Ciencia
- Kinder-5to año Macmillan – California Science
- 6to-8vo año Prentice Hall – Focus on California Science
- 2009 Matemáticas
- 7mo año - Holt Pre-Algebra
- 8vo año - Houghton Mifflin - Algebra Readiness
- 8vo año - CPM Algebra
- 8vo año - CPM Geometry
- 2002 Lectura/Inglés
- Kinder-6to año Houghton Mifflin – A Legacy of Literature
- 7mo-8vo año McDougal Littell – Language Arts

Estos libros de texto alineados a las normas están en manos de todos los alumnos a los dos años de su adopción.

| Áreas del currículo básico | Calidad, vigencia y disponibilidad de libros de texto y materiales educativos | Porcentaje de alumnos a quienes no se les asignaron sus propios libros de texto y/o materiales educativos | Libros de texto y materiales educativos más recientemente aprobados por la agencia directiva local o consejo educativo escolar (SBE, por sus siglas en inglés) |
|------------------------------|---|---|--|
| Lectura/artes lingüísticas | Cumple con las indicaciones estatales. | 0 | Sí |
| Matemáticas | Cumple con las indicaciones estatales. | 0 | Sí |
| Ciencias | Cumple con las indicaciones estatales. | 0 | Sí |
| Historia y ciencias sociales | Cumple con las indicaciones estatales. | 0 | Sí |
| Lengua extranjera | Cumple con las indicaciones estatales. | 0 | Sí |
| Salud | Cumple con las indicaciones estatales. | 0 | Sí |
| Artes visuales y escénicas | Cumple con las indicaciones estatales. | 0 | Sí |

VIII. Finanzas escolares

Gastos por alumno y sueldos de los maestros por plantel (año fiscal 2008-09)

Esta tabla muestra una comparación de los gastos por alumno en la escuela de fuentes no restringidas (básicas) con otras escuelas del distrito y en todo el estado, así como una comparación del sueldo promedio de los maestros en el plantel escolar con los sueldos a nivel estatal y distrital. Puede encontrar información detallada sobre los gastos de la escuela en la página web del CDE titulada Gastos actuales en la educación y gastos por alumno en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/ec/>. También puede encontrar información sobre los salarios de los maestros en la página web del CDE Beneficios y salarios certificados en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>.

| Nivel | Total de gastos por alumno | Gastos por alumno (suplementario) | Gastos por alumno (básico) | Sueldo promedio de un maestro |
|---|----------------------------|-----------------------------------|----------------------------|-------------------------------|
| Escuela | \$8,085.48 | \$2,817.93 | \$5,267.56 | \$60,010.99 |
| Distrito | --- | --- | \$4,990.77 | 63,194.00 |
| Diferencia porcentual: escuela y distrito | --- | --- | -2 | -3 |
| Estado | --- | --- | 5,681.00 | 66,478.00 |
| Diferencia porcentual: escuela y estado | --- | --- | -12 | -10 |

Tipos de servicios financiados (año fiscal 2009-10)

Esta sección incluye información sobre los programas y servicios complementarios proporcionados en la escuela a través de fondos por categorías u otras fuentes.

Además del fondo general, la secundaria Chico (CJHS, por sus siglas en inglés) recibió fondos suplementarios para propósitos específicos el año pasado. Un presupuesto de mejoras escolares de aproximadamente \$26,000 apoyó a nuestros esfuerzos de mejoras escolares y fue administrado por el consejo de sitio escolar. El presupuesto de financiamiento federal de Título I de aproximadamente \$175,000 proporcionó fondos para contratar a ayudantes instructivos, comprar materiales docentes y establecer actividades de desarrollo de personal.

Sueldos administrativos y de maestros (año fiscal 2008-09)

Esta tabla muestra información a nivel del distrito sobre los sueldos de los maestros, directores y superintendentes, y compara estas cifras con los promedios estatales de los distritos de tipo y tamaño similares. La tabla también muestra los sueldos administrativos y de los maestros como un porcentaje del presupuesto del distrito y compara estas cifras con los promedios estatales de los distritos de tipo y tamaño similares. Puede encontrar información detallada sobre los sueldos en la página web del CDE bajo el título beneficios y salarios certificados en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>.

| Categoría | Importe del distrito | Promedio estatal para los distritos en la misma categoría |
|--|----------------------|---|
| Sueldo de un maestro principiante | 38,541.00 | 41,155.00 |
| Sueldo de un maestro en el nivel medio | 53,749.00 | 65,379.00 |
| Sueldo de un maestro en el nivel más alto | 84,597.00 | 85,049.00 |
| Sueldo promedio de un director (primaria) | 94,796.00 | 106,453.00 |
| Sueldo promedio de un director (secundaria) | 99,845.00 | 111,487.00 |
| Sueldo promedio de un director (preparatoria) | 102,737.00 | 121,513.00 |
| Sueldo de un superintendente | 166,688.00 | 194,802.00 |
| Porcentaje del presupuesto correspondiente a los sueldos de maestros | 0.00 | 0.00 |
| Porcentaje del presupuesto correspondiente a los sueldos del personal administrativo | 0.00 | 0.00 |

IX. Rendimiento de los alumnos

Programa de exámenes y reportes estandarizados

El programa de exámenes y reportes estandarizados (STAR, por sus siglas en inglés) consiste de varios elementos claves que incluyen las pruebas de las normas académicas de California (CST, por sus siglas en inglés), la prueba de evaluación modificada de California (CMA, por sus siglas en inglés) y la prueba de evaluación de rendimiento alternativo de California (CAPA, por sus siglas en inglés). Los CST indican el progreso de los alumnos en relación con las normas estatales del contenido. Las CST incluyen artes lingüísticas del inglés (ELA, por sus siglas en inglés) y matemáticas de segundo a onceavo año, ciencias del quinto año, octavo año y noveno a onceavo año, e historia-ciencias sociales en octavo año y de décimo a onceavo año. La CAPA incluye ELA, matemáticas de segundo a undécimo año y ciencias para quinto año, octavo año y décimo año. La CAPA se proporciona a los alumnos con discapacidades cognitivas significativas cuya discapacidad no los permite participar en las CST, aun si se realizan adaptaciones o modificaciones, o en la CMA con adaptaciones. La CMA incluye ELA desde tercer año hasta octavo año y ciencias en quinto año, y es una evaluación alternativa que se basa en las normas modificadas de rendimiento. La CMA está diseñada para evaluar a aquellos alumnos cuyas discapacidades no los permiten lograr competencia de nivel escolar en una evaluación de las normas del contenido académico de California, tenga o no adaptaciones. Las puntuaciones de los alumnos son reportadas como niveles de rendimiento. Para obtener información detallada sobre los resultados del programa STAR correspondientes a cada año y el nivel de rendimiento, incluido el porcentaje de alumnos que no han sido evaluados, visite la página web titulada resultados del programa de exámenes y reportes estandarizados, STAR, por sus siglas en inglés del CDE en <http://star.cde.ca.gov>. Se puede encontrar información sobre el Programa STAR en la guía explicación para el público sobre los resultados del resumen del programa STAR del año 2009) en <http://www.cde.ca.gov/ta/tg/sr/documents/starpkt5intrpts.pdf>.

Nota: No se indican las puntuaciones cuando el número de alumnos evaluados es diez o menos, ya sea para proteger la privacidad de los alumnos o porque el número de alumnos es demasiado pequeño para revelar estadísticas fiables. En ningún caso se informará la calificación grupal que haga pública la calificación o el rendimiento de cualquier alumno individual, en forma deliberada o sin intención.

Resultados de los exámenes y reportes estandarizados de todos los alumnos. Comparación de tres años

Esta tabla muestra el porcentaje de alumnos que han alcanzado el nivel proficiente o avanzado (es decir, que cumplen o superan las normas estatales).

| Materia | Escuela | | | Distrito | | | Estado | | |
|------------------------------|---------|---------|---------|----------|---------|---------|---------|---------|---------|
| | 2007-08 | 2008-09 | 2009-10 | 2007-08 | 2008-09 | 2009-10 | 2007-08 | 2008-09 | 2009-10 |
| Inglés-artes lingüísticas | 51 | 59 | 59 | 52 | 56 | 56 | 46 | 50 | 52 |
| Matemáticas | 44 | 51 | 51 | 47 | 47 | 47 | 43 | 46 | 48 |
| Ciencias | 59 | 80 | 80 | 57 | 64 | 64 | 46 | 50 | 54 |
| Historia y ciencias sociales | 46 | 56 | 56 | 45 | 55 | 55 | 36 | 41 | 44 |

Resultados de los exámenes y reportes estandarizados por grupo de alumnos. Año más reciente

Esta tabla muestra el porcentaje de alumnos por grupo que han alcanzado el nivel proficiente o avanzado (es decir, que cumplen o superan las normas estatales) correspondiente al período de pruebas más reciente.

| Grupo | Porcentaje de alumnos que alcanzaron el nivel proficiente o avanzado | | | |
|---|--|-------------|----------|----------------------------|
| | Inglés-artes lingüísticas | Matemáticas | Ciencias | Historia-ciencias sociales |
| Todos los alumnos en el LEA | 55.5 | 46.6 | 57.8 | 55.1 |
| Todos los alumnos en la escuela | 58.5 | 50.5 | 77.7 | 56.2 |
| Hombre | 56 | 52 | 86 | 56 |
| Mujer | 61 | 49 | 76 | 56 |
| Afroamericanos | 46 | 27 | 75 | 44 |
| Nativos americanos o nativos de Alaska | 38 | 25 | * | * |
| Asiáticos | 30 | 40 | 63 | 24 |
| Filipinos | * | * | * | * |
| Hispanos o latinos | 40 | 33 | 65 | 44 |
| De las Islas del Pacífico | * | * | * | * |
| Blancos | 73 | 64 | 90 | 69 |
| Dos o más razas | * | * | * | * |
| De escasos recursos económicos | 40 | 36 | 65 | 39 |
| Estudiantes de inglés como segunda lengua | 10 | 16 | 28 | 11 |
| Alumnos con discapacidades | 26 | 31 | 67 | 17 |
| Alumnos que reciben servicios de educación para inmigrantes | * | * | * | * |

Resultados del examen de aptitud física de California (año escolar 2009-10)

El examen de aptitud física de California se aplica a los alumnos de quinto año, séptimo año y noveno año únicamente. Esta tabla indica el porcentaje de alumnos por año que lograron las normas de buen estado físico correspondiente al período de prueba más reciente. Se puede encontrar información detallada sobre este examen y comparaciones de los resultados del examen de la escuela con los niveles del distrito y del estado en la página web titulada examen de aptitud física del CDE en <http://www.cde.ca.gov/ta/tg/pf/>. Nota: No se indican las puntuaciones cuando el número de alumnos evaluados es de diez o menos, ya sea para proteger la privacidad de los alumnos o porque el número de alumnos es demasiado pequeño para revelar estadísticas fiables. En ningún caso se informará la calificación grupal que haga pública la calificación o el rendimiento de cualquier alumno individual, en forma deliberada o sin intención.

| Año escolar | Porcentaje de alumnos que alcanzaron un buen estado físico | | |
|-------------|--|----------------------|---------------------|
| | Cuatro de seis normas | Cinco de seis normas | Seis de seis normas |
| 7 | 12 | 22.9 | 54.5 |

X. Responsabilidad

Índice de rendimiento académico

El índice de rendimiento académico (API, por sus siglas en inglés) es una medición anual del rendimiento y progreso académico en las escuelas de California. Las puntuaciones del API van de 200 a 1,000, con un objetivo estatal de 800. Puede encontrar información detallada sobre el API en la página web del CDE bajo el título índice de rendimiento académico (API, por sus siglas en inglés) en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ap/>.

Rangos del índice de rendimiento académico – comparación de tres años

Esta tabla indica los rangos del API en escuelas similares y en escuelas estatales. El rango del API para el estado varía de 1 a 10. El rango estatal de 1 significa que la escuela tiene una puntuación del API del diez por ciento más bajo de todas las escuelas del estado, mientras que un rango estatal de 10 significa que la escuela tiene una calificación del API del diez por ciento más alto de todas las escuelas del estado. El rango de API para escuelas similares compara la escuela con 100 “escuelas similares” estadísticamente comparadas. El rango de 1 de escuelas similares significa que el rendimiento académico de la escuela es comparable al de las diez escuelas con menor nivel de rendimiento de las 100 escuelas similares, mientras que un rango de escuelas similares de 10 significa que el rendimiento académico de la escuela es mejor que el de por lo menos 90 de las 100 escuelas similares.

| Rango del API | 2007 | 2008 | 2009 |
|--------------------|------|------|------|
| Estatal | 7 | 6 | 7 |
| Escuelas similares | 7 | 6 | 6 |

Aumento del índice de rendimiento académico por grupo de alumnos – Comparación de tres años

Esta tabla indica los cambios en curso en el API por grupo de alumnos expresados en puntos añadidos o perdidos en los últimos tres años, así como la calificación del API más reciente. *Nota: “N/A” significa que el grupo de alumnos no es numéricamente significativo.*

| Grupo | Cambio real en el API | | |
|--|-----------------------|---------|---------|
| | 2007-08 | 2008-09 | 2009-10 |
| Todos los alumnos de la escuela | -1 | 32 | 20 |
| Afroamericanos | n/a | n/a | n/a |
| Nativos americanos o nativos de Alaska | n/a | n/a | n/a |
| Asiáticos | n/a | n/a | n/a |
| Filipinos | n/a | n/a | n/a |
| Hispanos o latinos | -4 | 75 | 1 |
| De las Islas del Pacífico | n/a | n/a | n/a |
| Blancos | -6 | 25 | 31 |
| Dos o más razas | n/a | n/a | n/a |
| De escasos recursos económicos | -8 | 37 | 13 |
| Estudiantes del inglés | n/a | n/a | 41 |
| Alumnos con discapacidades | n/a | n/a | n/a |

Aumento del índice de rendimiento académico por grupo estudiantil - comparación del aumento API del 2010

Esta tabla presenta el aumento API, por grupo estudiantil, a nivel escolar, LEA, y estatal.

| Grupo | Puntuación de aumento API 2010 | | |
|--|--------------------------------|-----|--------|
| | Escuela | LEA | Estado |
| Todos los alumnos de la escuela | 811 | 789 | 767 |
| Afroamericanos | | 718 | 686 |
| Nativos americanos o nativos de Alaska | | 735 | 728 |
| Asiáticos | | 766 | 890 |
| Filipinos | | | 851 |
| Hispanos o latinos | 730 | 712 | 715 |
| De las Islas del Pacífico | | | 753 |
| Blancos | 870 | 820 | 838 |
| Dos o más razas | | | 808 |
| De escasos recursos económicos | 731 | 713 | 712 |
| Estudiantes del inglés | 692 | 660 | 692 |
| Alumnos con discapacidades | | 601 | 580 |

Progreso anual adecuado

La ley federal NCLB requiere que todas las escuelas y los distritos cumplan con los siguientes criterios del progreso anual adecuado (AYP, por sus siglas en inglés):

- Porcentaje de participación en las evaluaciones basadas en las normas estatales de ELA y matemáticas
- Porcentaje de dominio en las evaluaciones basadas en las normas estatales de ELA y matemáticas
- API como indicador adicional
- Índice de graduación (para escuelas secundarias)

Para obtener información detallada sobre el AYP, incluidos los porcentajes de participación y los resultados porcentuales de dominio por grupo de alumnos, visite la página web del CDE titulada Progreso anual adecuado (AYP, por sus siglas en inglés) en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/>.

Progreso anual adecuado general y por criterios (año escolar 2009-10)

Esta tabla indica si la escuela y el distrito alcanzaron el AYP general y cumplieron con cada uno de los criterios del AYP.

| Criterios del AYP | Escuela | Distrito |
|--|---------|----------|
| General | No | No |
| Porcentaje de participación: inglés-artes lingüísticas | Sí | No |
| Porcentaje de participación: matemáticas | Sí | Sí |
| Porcentaje de dominio: inglés-artes lingüísticas | No | No |
| Porcentaje de dominio: matemáticas | No | No |
| API | Sí | Sí |
| Porcentaje de graduación escolar | N/A | Sí |

Programa de intervención federal (año escolar 2010-11)

Las escuelas y los distritos que reciben financiamiento federal de Título I entran en el programa de mejoramiento académico (PI, por sus siglas en inglés) si no logran el AYP durante dos años consecutivos para la misma área de contenido (inglés-artes lingüísticas o matemáticas) o en el mismo indicador (API o porcentaje de graduación). Después de ingresar al PI, las escuelas y los distritos avanzan al siguiente nivel de intervención por cada año adicional en que no alcancen el AYP. Puede encontrar información detallada sobre la identificación del PI en la página web del CDE bajo el título progreso adecuado anual (AYP, por sus siglas en inglés) en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/>.

| Indicador | Escuela | Distrito |
|--|----------------|----------------|
| Estado del PI | Si están en PI | Si están en PI |
| Primer año del PI | 2006-2007 | 2004-2005 |
| Año en el PI | Año 4 | Año 3 |
| Cantidad de escuelas que participan actualmente en el PI | --- | 9 |
| Porcentaje de escuelas que participan actualmente en el PI | --- | 37.5 |

XI. Planificación y calendario instructivo

Desarrollo profesional

Esta sección incluye información sobre el calendario anual de la escuela para el desarrollo del personal para el período de tres años más reciente.

El personal docente es responsable por participar en desarrollo de personal diseñado para mejorar las habilidades docentes. Las áreas de enfoque son: desarrollo de comunidades profesionales de aprendizaje, desarrollo de técnicas de evaluación formativa minuto a minuto, incrementando la tecnología educativa, estableciendo un sistema de respuesta a las intervenciones y capacitación entre colegas. Seguimos estudiando los resultados de la puntuación de las recientes pruebas e informes estandarizados (STAR, por sus siglas en inglés), la puntuación de medidas basadas en el currículo, evaluaciones diseñadas por maestros, pruebas de los libros de texto, evaluaciones comunes de materias similares y evaluaciones comparativas. Trabajamos juntos para analizar los resultados a fin de mejorar las estrategias docentes para poder ayudar a los alumnos a lograr un mayor aprendizaje. Nuestra meta es proporcionar instrucción impulsada por los datos a nuestros alumnos.

Los administradores y maestros se reúnen en grupos pequeños cada miércoles por la mañana durante una hora, para trabajar en conjunto para hablar y planear el desempeño estudiantil. Los maestros trabajan juntos para desarrollar evaluaciones formativas, guías de pauta y para coordinar el currículo. Asimismo, muchos de nuestros maestros participan en equipos distritales de trabajo, escribiendo las normas, evaluaciones comparativas y evaluaciones de marcos de referencia en cada materia. El mejoramiento curricular es un proceso continuo en la secundaria Chico y es coordinado con el distrito escolar unificado de Chico.